

Dr. Naindejit Kamr
Asst. Prof. in Chemistry

Consultancy :- Translation of NPTEL MOOCs in Hindi

This prestigious project of translation of NPTEL MOOCs was undertaken in collaboration with NPTEL and Kanya Maha Vidyalaya. Dr. Naindejit took this novel initiative with the mission to empower the youth of India through online teaching in the form of translation of MOOCs in Hindi. The details of translated MOOCs are as follows:-

1. Introductory Organic Chemistry I
IISER Pune (Translated hours = 6.5) Rs. 21043.75
2. Stereochemistry, IIT Kharagpur
(Translated hours = 5.25) Rs. 16996.875
3. Mechanisms in Organic Chemistry
IIT Bombay (Hours translated = 5.25) Rs. 16996.875
4. Basics in Inorganic Chemistry
IIT Bombay (Hours translated = 5) Rs. 16187.50

This project provided consultancy to Dr. Naindejit Kamr and appreciation certificates which adds another feather in the cap of K.M.V in this field.

M. Kamr

CERTIFICATE

— OF APPRECIATION —

This Certificate is presented to

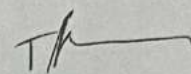
Dr. Narinderjit Kaur

for translating the files of the course
Introductory Organic Chemistry I (104106119)

offered by **IISER Pune**

in **Hindi** *language. Hours translated:* **6.5**

Date : **4/11/2020**



Andrew Thangaraj
Coordinator, NPTEL

CERTIFICATE

— OF APPRECIATION —

This Certificate is presented to

Dr. Narinderjit Kaur

for translating the files of the course
Stereochemistry (104105086)

offered by **IIT Kharagpur**

in **Hindi** *language. Hours translated:* **5.25**

Date : **27/11/2020**



Andrew Thangaraj
Coordinator, NPTEL

CERTIFICATE

— OF APPRECIATION —

This Certificate is presented to

Dr. Narinderjit Kaur

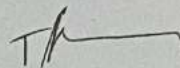
for translating the files of the course

Mechanisms in Organic Chemistry (104101115)

offered by **IIT Bombay**

in **Hindi** *language. Hours translated:* **5.25**

Date : **9/1/2021**



Andrew Thangaraj
Coordinator, NPTEL

CERTIFICATE

— OF APPRECIATION —

This Certificate is presented to

Dr. Narinderjit Kaur

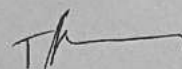
for translating the files of the course

Basics in Inorganic Chemistry (104101121)

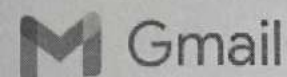
offered by **IIT Bombay**

in **Hindi** *language. Hours translated:* **5**

Date : **22/4/2021**



Andrew Thangaraj
Coordinator, NPTEL



Chemistry by Dr. Narinderjit Bawa <minnie73bawa@gmail.com>

NPTEL Translation: Honorarium

2 messages

NPTEL TEXT TRANSLATION <nptel-text-translation@nptel.iitm.ac.in>

6 November 2020 at 15

To: minnie73bawa@gmail.com

Dear Sir/Mam,

Greetings from NPTEL.

Thank you for your effort and support for the Translation Project.
Please find the payment details for your contribution.

Course Name: minnie73bawa@gmail.com**Lecture Series:** 14-26**Account Number:** 0720020100120931**Hours Translated:** 6.5**Total amount:** ₹22,750.00/-**Please note:**

1. Honorarium is Rs.3500/- per hour of the video content
2. TDS of 7.5% will be deducted from the Total amount as per Tax rules
3. It will take more than 4 weeks time to credit the amount in your account
4. If you are translating next set of lectures then the honorarium for those lectures will be processed separately (only after QC and NPTEL sign off)
5. Once received, inform us through same mail

Please let us know in case of any queries.

Warm regards,
Merin Johnson

NPTEL
IC & SR, 3rd floor, IIT Madras

Narinderjit Kaur Bawa <minnie73bawa@gmail.com>
To: NPTEL TEXT TRANSLATION <nptel-text-translation@nptel.iitm.ac.in>

21 November 2020 at 20

Dear Sir/Madam
Yes, I received the payment of Rs 21043.75 on 19th November 2020.

THANK YOU!

**With Warm Regards**

Dr. (Mrs.) Narinderjit Kaur
Assistant Professor in Chemistry
Kanya Maha Vidyalaya
Jalandhar (144004)

NPTEL Translation: Honorarium

NPTEL TEXT TRANSLATION <nptel-text-translation@nptel.iitm.ac.in>
To: minnie73bawa@gmail.com

2 December 2020 at 11

Dear Sir/Mam,

Greetings from NPTEL.

Thank you for your effort and support for the Translation Project.
Please find the payment details for your contribution.

Course Name: Stereochemistry (104105086)

Lecture Series: 1-10

Account Number: 0720020100120931

Hours Translated: 5.25

Total amount: ₹18,375.00/-

Please note:

1. Honorarium is Rs.3500/- per hour of the video content
2. TDS of 7.5% will be deducted from the Total amount as per Tax rules
3. It will take more than 4 weeks time to credit the amount in your account
4. If you are translating next set of lectures then the honorarium for those lectures will be processed separately (only after QC and NPTEL sign off)
5. Once received, inform us through same mail

Please let us know in case of any queries.

Warm regards,
Merin Johnson

NPTEL
IC & SR, 3rd floor, IIT Madras

NPTEL Translation: Honorarium

NPTEL TEXT TRANSLATION <nptel-text-translation@nptel.iitm.ac.in>
To: minnie73bawa@gmail.com

18 January 2021 at 15

Dear Sir/Mam,

Greetings from NPTEL.

Thank you for your effort and support for the Translation Project.
Please find the payment details for your contribution.

Course Name: Mechanisms in Organic Chemistry (104101115)

Lecture Series: 31-40

Account Number: 0720020100120931

Hours Translated: 5.25

Total amount: ₹18,375.00/-

Please note:

1. Honorarium is Rs.3500/- per hour of the video content
2. TDS of 7.5% will be deducted from the Total amount as per Tax rules
3. It will take more than 4 weeks time to credit the amount in your account
4. If you are translating next set of lectures then the honorarium for those lectures will be processed separately (only after QC and NPTEL sign off)
5. Once received, inform us through same mail

Please let us know in case of any queries.

Warm regards,
Merin Johnson

NPTEL
IC & SR, 3rd floor, IIT Madras

NPTEL Translation: Honorarium

NPTEL TEXT TRANSLATION <nptel-text-translation@nptel.iitm.ac.in>

To: minnie73bawa@gmail.com

22 April 2021 at 17:39

Dear Sir/Mam,

Greetings from NPTEL.

Thank you for your effort and support for the Translation Project.
Please find the payment details for your contribution.

Course Name: Basics in Inorganic Chemistry (104101121)

Lecture Series: 1-10

Account Number: 0720020100120931

Hours Translated: 5

Total amount: ₹17,500.00/-

Please note:

1. Honorarium is Rs.3500/- per hour of the video content
2. TDS of 7.5% will be deducted from the Total amount as per Tax rules
3. It will take more than 4 weeks time to credit the amount in your account
4. If you are translating next set of lectures then the honorarium for those lectures will be processed separately (only after QC and NPTEL sign off)
5. Once received, inform us through same mail

Please let us know in case of any queries.

Warm regards,
Merin Johnson

NPTEL
IC & SR, 3rd floor, IIT Madras